



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Aire acondicionado de ventana con calefacción eléctrica

Modelo

REG-81R01 REG-123R01

NOTA IMPORTANTE:



Antes de utilizar el aire acondicionado, lea con atención este manual y consérvelo para referencia futura.

ÍNDICE

Instrucciones de seguridad..... 03

Instrucciones para la instalación

Contenido de la caja..... 08

Antes de comenzar..... 09

Instalación del producto..... 10

Instrucciones de funcionamiento

Información sobre el aire acondicionado..... 23

Información sobre las funciones..... 25

Limpieza y mantenimiento..... 28

Resolución de problemas..... 29

Instrucciones de seguridad

Aquí encontrará muchos consejos útiles sobre cómo usar y mantener su aire acondicionado adecuadamente. Con tan solo realizar algunas tareas de cuidado preventivo puede ahorrar mucho tiempo y dinero durante la vida útil del aire acondicionado. Encontrará varias respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la resolución de problemas. Si consulta esa tabla primero, quizás no necesite comunicarse con el servicio técnico.

Se deben seguir las siguientes instrucciones a fin de evitar que el usuario u otra persona se lesione, y para evitar daños materiales. El uso incorrecto como resultado de ignorar las instrucciones puede causar lesiones o daños. La gravedad se clasifica según las siguientes indicaciones.

Explicación de los símbolos



Advertencia

Este signo indica peligros con una gravedad intermedia; si no se los evita, pueden producir lesiones graves o, incluso, la muerte.



Precaución

Este signo indica peligros de poca gravedad; si no se los evita, pueden producir lesiones leves o moderadas.

ADVERTENCIA

- Enchufe el cable de alimentación correctamente. Se pueden producir descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor en exceso. No enchufe ni desenchufe el cable de alimentación para encender o apagar la unidad. Se pueden producir descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor. No dañe el cable de alimentación ni utilice un cable no especificado. Se pueden producir descargas eléctricas o incendios. Si el cable de alimentación se daña, el reemplazo lo debe realizar el fabricante, un centro de servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada a fin de evitar peligros.
- Siempre instale un disyuntor y un circuito eléctrico exclusivo. Se pueden producir incendios y descargas eléctricas si la instalación es incorrecta. No utilice la unidad con las manos mojadas ni en un ambiente húmedo. Se pueden producir descargas eléctricas. No dirija el flujo de aire directo únicamente a las personas que estén dentro de la habitación. Esto podría dañar su salud.
- Siempre asegúrese de que la conexión a tierra sea eficaz. Se pueden producir descargas eléctricas por una conexión a tierra realizada de forma incorrecta. No permita que ingrese agua en los componentes eléctricos. Se pueden producir fallas en la unidad o descargas eléctricas. No modifique la longitud del cable de alimentación ni comparta el tomacorriente con otros electrodomésticos. Se pueden producir descargas eléctricas o incendios debido a la generación de calor.
- Desenchufe la unidad si emite humo, olores o sonidos extraños. Se pueden producir incendios y descargas eléctricas. No use el tomacorriente si está flojo o dañado. Se pueden producir incendios y descargas eléctricas. No abra la unidad cuando esté funcionando. Se pueden producir descargas eléctricas.
- Mantenga las armas de fuego fuera del alcance. Se puede producir un incendio. No use el cable de alimentación cerca de aparatos para calefaccionar. Se pueden producir incendios y descargas eléctricas. No utilice el cable de alimentación cerca de gases inflamables o combustibles, como gasolina, benceno, disolvente, etc. Se puede producir una explosión o un incendio.
- Si hay una fuga de gas proveniente de otro equipo, ventile la habitación antes de usar el aire acondicionado. Se pueden producir explosiones o incendios, o puede sufrir quemaduras. No desmonte ni modifique la unidad. Se pueden producir fallas y descargas eléctricas.

PRECAUCIÓN

- Cuando quite el filtro de aire, no toque las piezas de metal de la unidad. Puede sufrir lesiones.
Ventile la habitación cuando use el equipo al mismo tiempo que una cocina u otro aparato. Se puede producir una escasez de oxígeno.
- No use detergentes fuertes, cera ni disolventes; use un paño suave. El aspecto puede deteriorarse si cambia el color del producto o raya su superficie. No limpie el aire acondicionado con agua. Puede entrar agua en la unidad y deteriorar el aislamiento. Se puede producir una descarga eléctrica. No utilizar para fines especiales. No use este aire acondicionado para preservar dispositivos de precisión, alimentos, mascotas, plantas u objetos de arte. Se puede deteriorar la calidad, entre otros daños.
- Si hay tormentas o huracanes, deje de utilizar el equipo y cierre las ventanas. Usar la unidad con las ventanas abiertas puede hacer que se moje el interior y se humedezcan los muebles. Cuando deba limpiar la unidad, apáguela y desconecte el disyuntor.
- No limpie la unidad mientras está encendida; se pueden producir incendios o descargas eléctricas, o puede sufrir lesiones.
- Siempre inserte los filtros de manera segura. Se pueden producir fallas si se pone en funcionamiento la unidad sin los filtros. Limpie el filtro una vez cada dos semanas.

PRECAUCIÓN

- Sujete el enchufe del cabezal para desconectarlo. Se pueden producir descargas eléctricas y daños. Desenchufe la unidad del tomacorriente si no la usa durante mucho tiempo. Se pueden producir fallas en el producto o incendios.
- No coloque obstáculos alrededor de las entradas de aire ni dentro de una salida de aire.
Esto puede provocar fallas en el aparato, o accidentes. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede comprimido. Se pueden producir incendios o descargas eléctricas. No beba agua que haya drenado del aire acondicionado. Como contiene contaminantes, se podría enfermar.
- Tenga cuidado al desembalar e instalar la unidad. Los bordes filosos podrían causarle lesiones.
- Si ingresa agua en la unidad, apáguela mediante el tomacorriente y desconecte el disyuntor. Desenchufe la unidad para aislar el suministro de energía y comuníquese con un técnico de servicio cualificado.
- Este equipo no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni con falta de experiencia o conocimiento, excepto bajo la supervisión o con la instrucción de una persona responsable de su seguridad.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el equipo.
- Si el cable de alimentación se daña, el reemplazo lo debe realizar el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona igualmente cualificada a fin de evitar peligros. El electrodoméstico debe instalarse de conformidad con las normas nacionales de instalación eléctrica.
- La instalación la debe realizar únicamente personal autorizado, de conformidad con los requisitos del Código Eléctrico Nacional de Estados Unidos y del Código Eléctrico Canadiense. No use el aire acondicionado en una habitación húmeda, como un baño o un lavadero.
- Debe haber al menos 1 metro de distancia entre el equipo con calentador eléctrico y el material combustible más cercano.
- Comuníquese con el técnico de mantenimiento autorizado para reparar esta unidad o hacer el mantenimiento.
- Comuníquese con un instalador autorizado para instalar la unidad.

NOTA

Este aire acondicionado fue diseñado para utilizarse en las siguientes condiciones:

Funcionamiento de refrigeración	Temperatura exterior:	64 °F-109 °F/18 °C-43 °C (64 °F-125 °F/18 °C-52 °C para modelos tropicales especiales)
	Temperatura interior:	62 °F-90 °F/17 °C-32 °C
Funcionamiento de la calefacción	Temperatura exterior:	23 °F-76 °F/-5 °C-24 °C
	Temperatura interior:	32 °F-80 °F/0 °C-27 °C

Nota: Fuera de estas temperaturas de funcionamiento, el rendimiento puede ser menor.

Funcionamiento del dispositivo de corriente

El cable de alimentación incluye un dispositivo de corriente que detecta todo daño que se produzca en él. Siga estos pasos para probar el cable de alimentación:

- Enchufe el aire acondicionado.
- El cable tendrá DOS botones en el cabezal del enchufe. Presione el botón TEST (PRUEBA). Escuchará un “clic” cuando salte el botón RESET (REINICIAR).
- Presione el botón RESET (REINICIAR). Escuchará un “clic” cuando se active el botón.
- El cable de alimentación ahora suministra electricidad a la unidad. (En algunos productos, también se enciende una luz en el cabezal del enchufe).

NOTA

- El cable de alimentación de este aire acondicionado incluye un dispositivo de detección de corriente diseñado para reducir el riesgo de incendios.

Si se daña el cable de alimentación, no se puede reparar; se lo deberá reemplazar por un cable del fabricante del producto.

- No use este dispositivo para encender o apagar la unidad.
- Asegúrese siempre de que el botón RESET (REINICIAR) esté presionado para que el equipo funcione correctamente.
- Debe reemplazar el cable de alimentación si no se reinicia cuando presiona el botón TEST (PRUEBA) o si no se puede reiniciar. El fabricante del producto podrá proporcionarle uno nuevo.

Tomacorriente de pared con conexión a tierra



Cable de alimentación con enchufe de conexión a tierra de tres patas y dispositivo de detección de corriente.

ADVERTENCIA

Información eléctrica

El valor nominal eléctrico completo de su nuevo aire acondicionado aparece en la placa de serie. Consulte los valores al momento de revisar los requisitos eléctricos.

- Asegúrese de que el aire acondicionado esté bien conectado a tierra. A fin de minimizar el riesgo de descarga eléctrica e incendio, es importante que el artefacto tenga una conexión a tierra adecuada. El cable de alimentación cuenta con un enchufe de tres patas con conexión a tierra para protegerlo contra el riesgo de descarga.
- Debe utilizar el aire acondicionado en un tomacorriente de pared con una conexión a tierra adecuada. Si el tomacorriente de pared que planea utilizar no cuenta con la conexión a tierra debida o si no está protegido por un fusible de retardo o un disyuntor, pida a un electricista cualificado que instale el tomacorriente adecuado. Asegúrese de que el tomacorriente quede en un lugar accesible después de instalar la unidad.
- No use el aire acondicionado sin la tapa protectora lateral en su lugar. Se podrían producir daños mecánicos dentro del aire acondicionado.
- No use un alargador ni un adaptador.

Evite que se produzcan incendios o descargas eléctricas. No use un alargador ni un adaptador. No quite ninguna clavija del cable de alimentación.

Por su seguridad

No almacene ni use gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de este o de cualquier otro equipo.

Evitar accidentes

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión cuando usa el aire acondicionado, siga las medidas de precaución básicas, incluidas las siguientes:

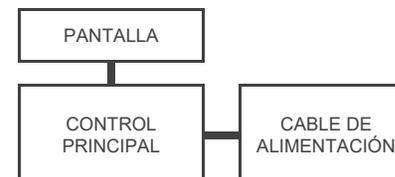
- Asegúrese de que el servicio eléctrico sea el adecuado para el modelo que eligió. Puede encontrar esta información en la placa de serie ubicada en la parte lateral del bastidor y detrás de la rejilla.
- Si va a instalar el aire acondicionado en una ventana, le recomendamos que primero limpie ambos lados del vidrio. Si la ventana tiene tres rieles con una tela mosquitera incluida, quite la tela mosquitera en su totalidad antes de instalar el equipo.
- Asegúrese de que el aire acondicionado se haya instalado de forma segura y correcta, de acuerdo con las instrucciones de este manual. Guarde este manual para referencia futura cuando quite o instale la unidad. Cuando manipule el aire acondicionado, tenga cuidado de no cortarse con los bordes de metal afilados de los serpentines delantero y trasero.

Funcionamiento electrónico



ADVERTENCIA.

ANTES DE LLEVAR A CABO INSTALACIONES O TRABAJOS ELÉCTRICOS, DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DEL SISTEMA.

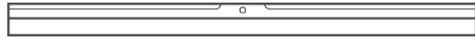


NOTA: Los diagramas se presentan solo a modo de explicación. Es posible que su equipo sea ligeramente diferente. Siempre prevalece la forma real.

Contenido de la caja



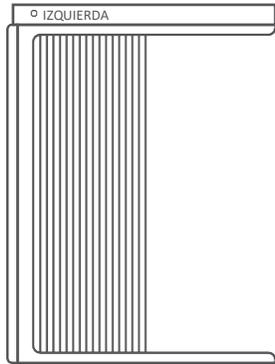
Tornillos de 5/8" (1,58 cm) y seguros (3 tipos)



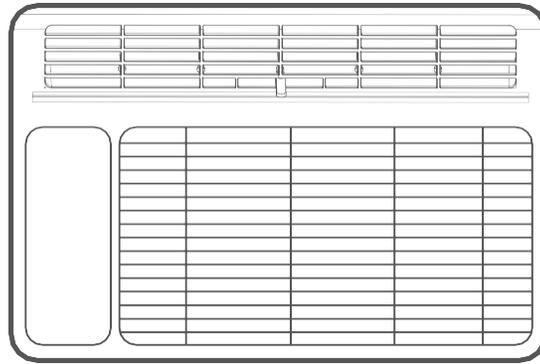
Guía superior



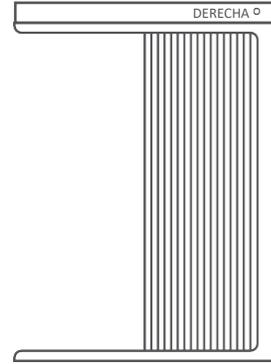
Tornillos de 3/8" (0,95 cm)



Ensamble del marco (izquierdo)



Aire acondicionado de ventana



Ensamble del marco (derecho)

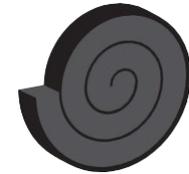
Contenido del paquete



Inserto de goma (solo para modelo E-Star)



Burlete para hoja de ventana (con pegamento)



Burlete para hoja de ventana (sin pegamento)

Prepare las siguientes



Guantes



Destornillador



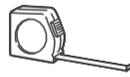
Lápiz



Tijeras



Taladro



Regla o cinta métrica



Nivel

* No incluidas

NOTA

El equipo que adquirió puede verse un poco diferente al de las imágenes. Prevalece la forma real.

Antes de comenzar

Preparaciones previas a la instalación



La instalación debe llevarse a cabo estrictamente según las instrucciones de este manual.



La instalación del aire acondicionado lleva aproximadamente 60 minutos.



Le recomendamos que trabaje junto con un ayudante.

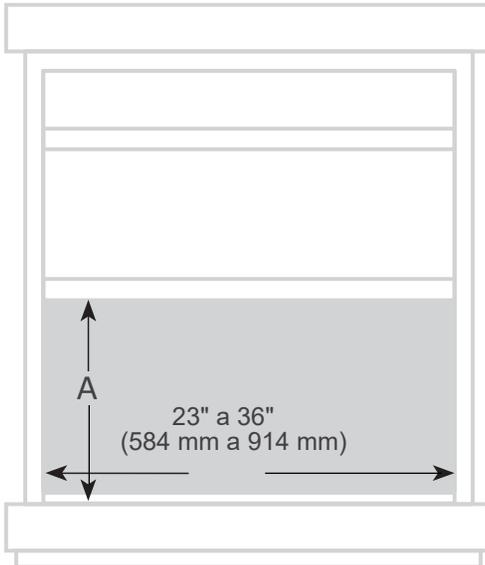


Estamos a su disposición; si necesita ayuda, comuníquese con su distribuidor local.

NOTA

Guarde la caja de cartón y estas instrucciones de instalación para referencia futura. Durante el invierno, o cuando no utilice la unidad, la mejor forma de guardarla es en la caja.

REQUISITOS DE LA VENTANA



El aire acondicionado está diseñado para instalarse en una ventana estándar de doble abertura con un ancho de entre 23" y 36" (584 mm y 914 mm).

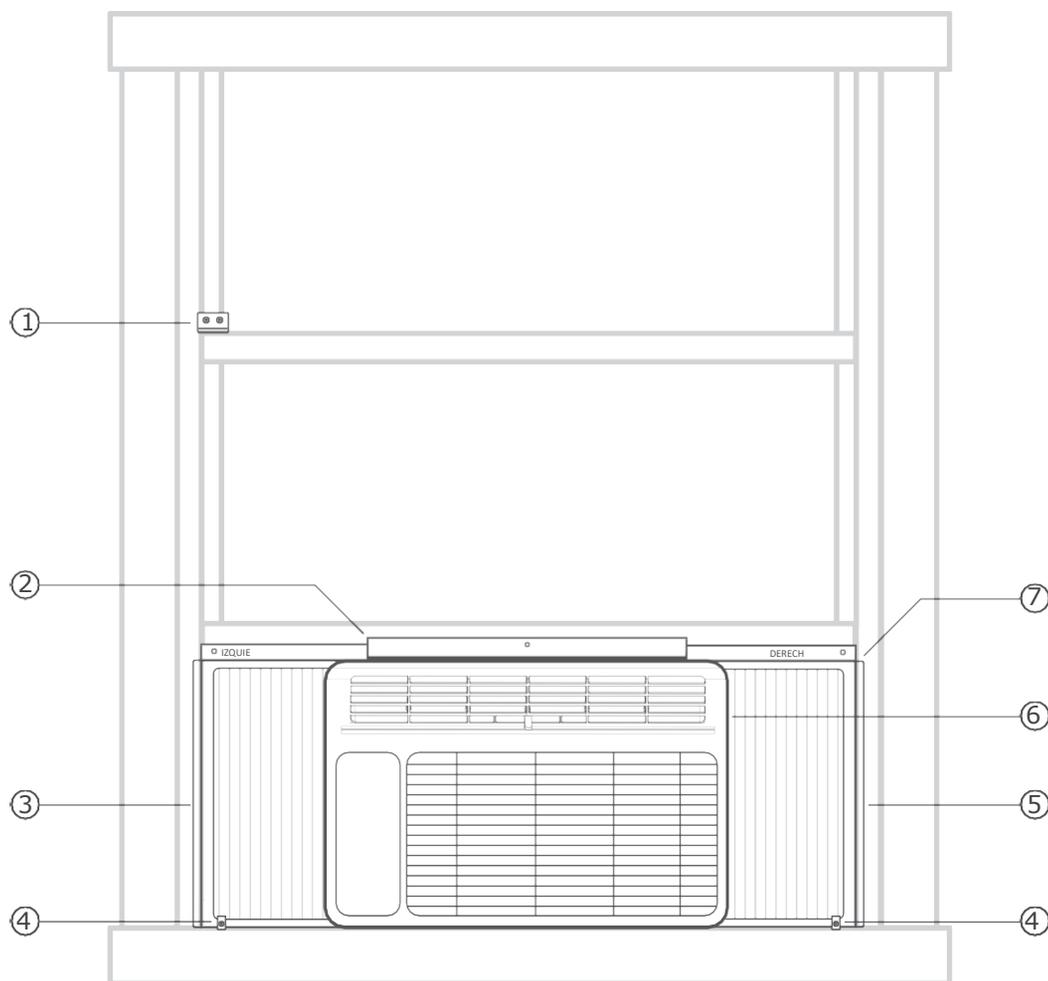
Altura de la apertura de ventana	5000~6000 BTU/h	6000~8000 BTU/h	10 000~14 500 BTU/h
A	13" (330 mm)	14" (356 mm)	15 1/2" (394 mm)

PRECAUCIÓN

- En ningún caso corte o extraiga la tercera clavija (de conexión a tierra) del cable de alimentación.
- No cambie el enchufe del cable de alimentación del aire acondicionado. El cableado de aluminio puede presentar problemas especiales; consulte a un electricista cualificado. Cuando manipule la unidad, tenga cuidado de no cortarse con los bordes de metal afilados y las aletas de aluminio de los serpentines delantero y trasero.
- La parte trasera de la unidad debe estar al aire libre, no dentro de un edificio ni de un garaje.

Descripción general de la instalación

Pantalla de instalación completa



- ① Seguro y tornillos de 5/8" (1,58 cm)
- ② Guía superior y tornillos de 3/8" (0,95 cm)
- ③ Ensamble del marco (izquierdo)
- ④ Seguro y tornillo de 5/8" (1,58 cm)
- ⑤ Ensamble del marco (derecho)
- ⑥ Aire acondicionado
- ⑦ Burlete para la hoja de la ventana
- ⑧ Control remoto

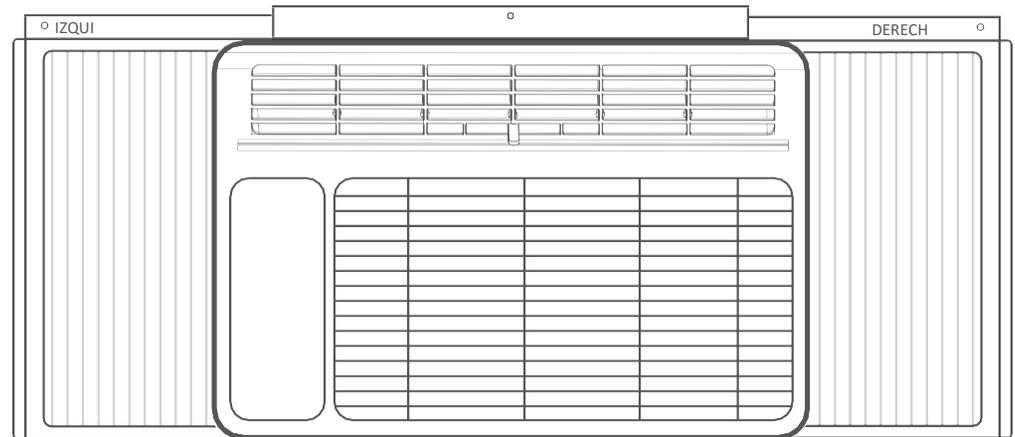


NOTA

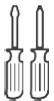
Las ilustraciones que se muestran en este manual son solo a modo de explicación. Es posible que la forma real de su unidad interior sea diferente. Siempre prevalece la forma real.

Paso 1

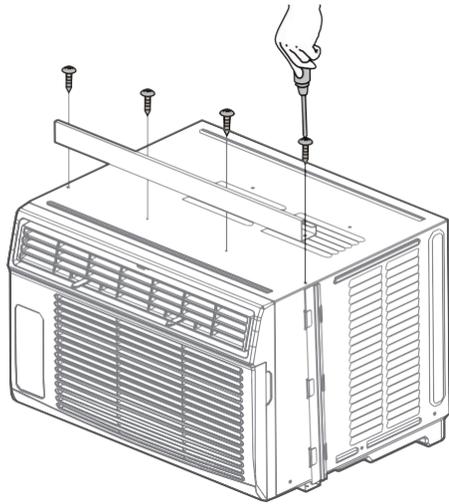
Instalación del aire acondicionado



Lo que necesita.



Instalación del aire acondicionado


1

Coloque la guía superior en el aire acondicionado.

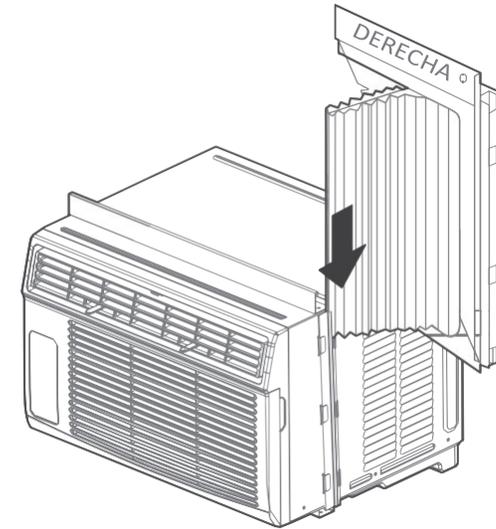
Coloque la guía superior en el aire acondicionado con 4 tornillos (3/8" o 0,95 cm). Por cuestiones de seguridad, los 4 tornillos se DEBEN ajustar de forma segura.

* La guía superior debe montarse solo en los modelos con menos de 10 000 BTU/h.


2

Retraiga los paneles del marco.

Retraiga los paneles derecho e izquierdo hacia los costados, pero sin llegar hasta el final.

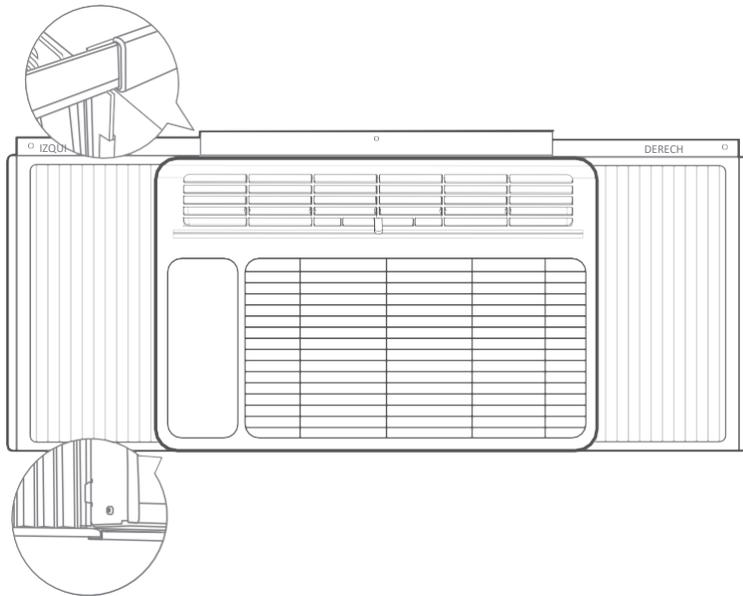

3

Coloque los paneles de acordeón.

Introduzca los paneles en las ranuras a los costados del aire acondicionado; preste atención a las diferencias entre el lado derecho e izquierdo del panel.

NOTA: La guía superior y los paneles deslizantes de cada lado se ajustan para brindar una inclinación correcta en la parte trasera (de 5/16" [8 mm]). Esto es necesario para que el agua condensada se use y se drene de manera adecuada. Si por algún motivo no fuese a usar los paneles deslizantes, debe mantener esta inclinación en la parte trasera.

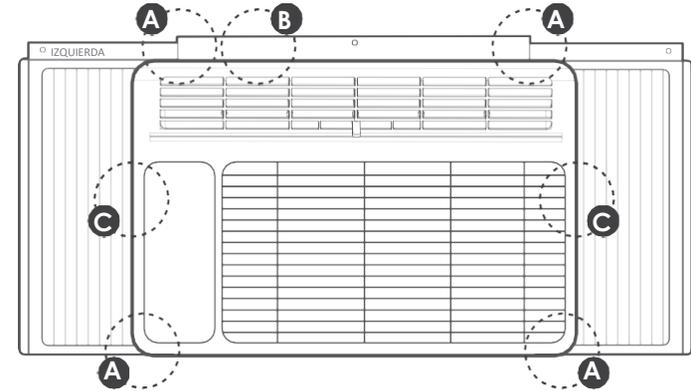
Instalación del aire acondicionado



4

Sujete los paneles al aire acondicionado. La unidad está lista.

Extienda la cortina lateral hacia afuera e introduzca los listones superior e inferior del marco de los paneles en la ranura del aire acondicionado.



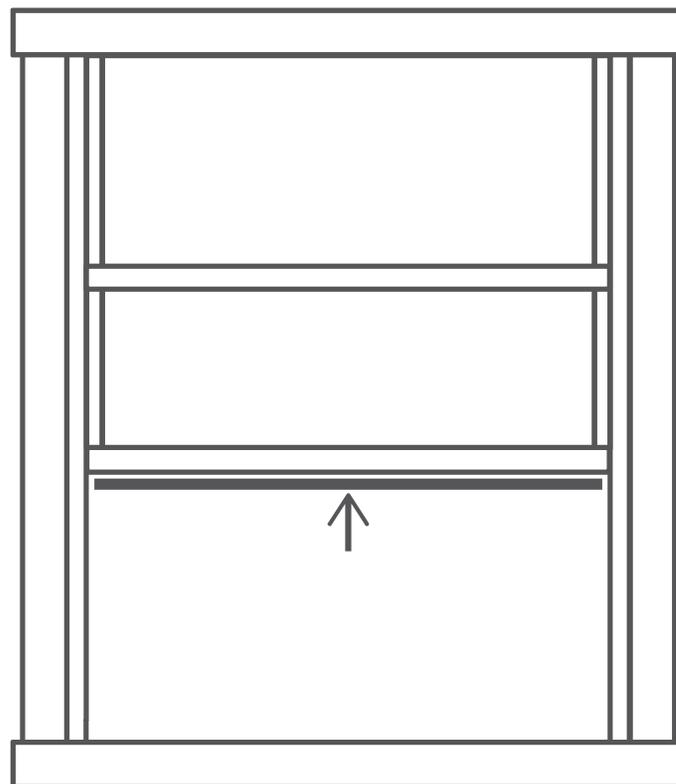
5

Antes de comenzar la siguiente etapa de la instalación, verifique primero que se hayan completado los siguientes pasos.

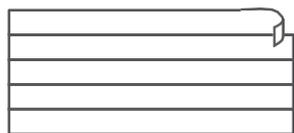
- A.** Se introdujeron los listones superior e inferior del marco de los paneles en la ranura del aire acondicionado.
- B.** La guía superior del aire acondicionado tiene 4 tornillos.
- C.** Se introdujeron los paneles en las ranuras que se encuentran en los costados del aire acondicionado.

Paso 2

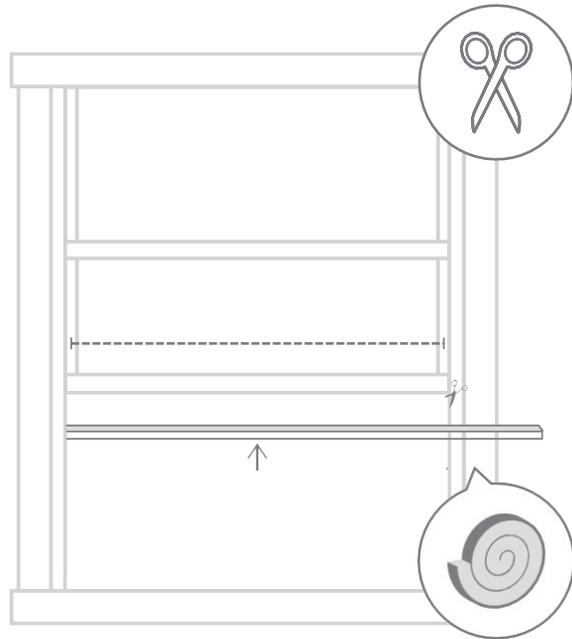
Aislación de la ventana



Lo que necesita.



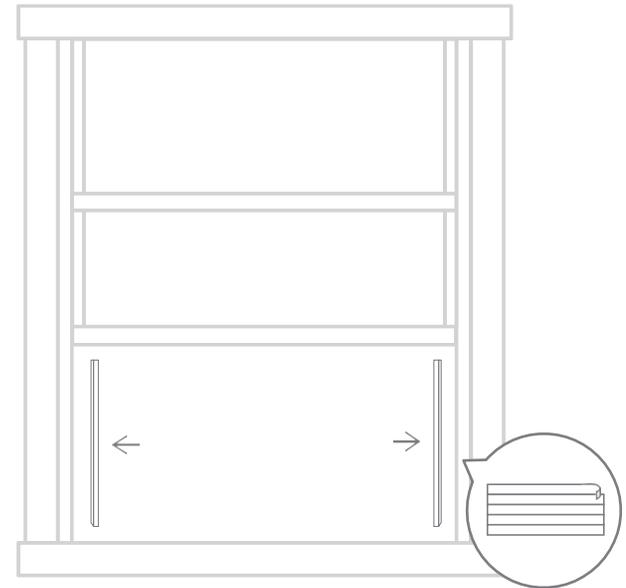
Aislación de la ventana



1

Corte el burlete según el ancho de la ventana y péguelo a la parte inferior de la ventana.

Debe cortar el burlete según el ancho de la ventana midiendo de izquierda a derecha. Asegúrese de cortar el burlete que tiene adhesivo y péguelo a la parte inferior de la ventana.



2

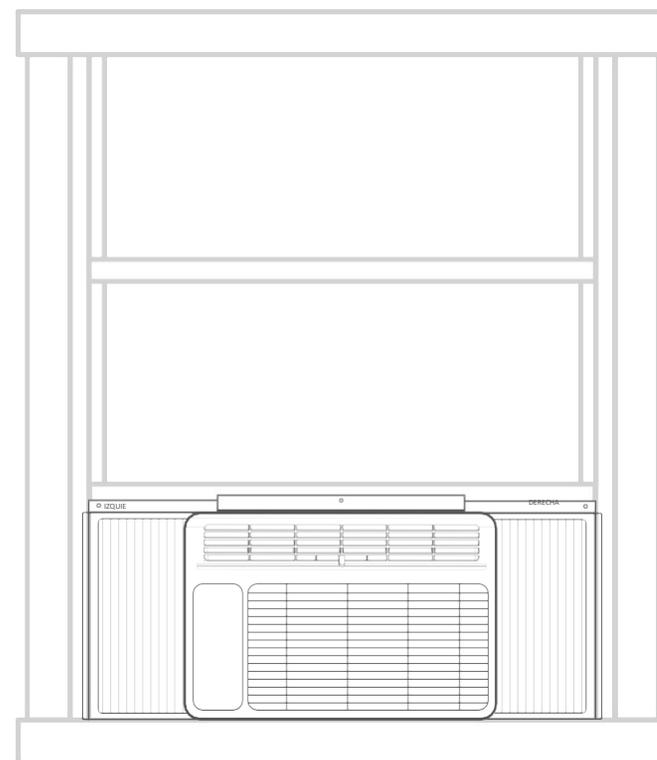
Introduzca el burlete en los huecos.

Para mejorar el funcionamiento del equipo y reducir los ruidos que se generan, debe colocar burlete en los huecos.

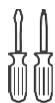
* Si la ventana ya tiene un revestimiento o una cinta aislante, puede omitir los pasos anteriores.

Paso 3

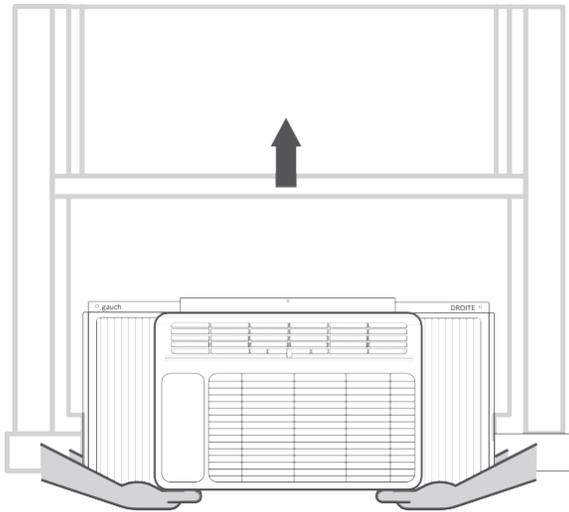
Posicionamiento del aire acondicionado en la ventana



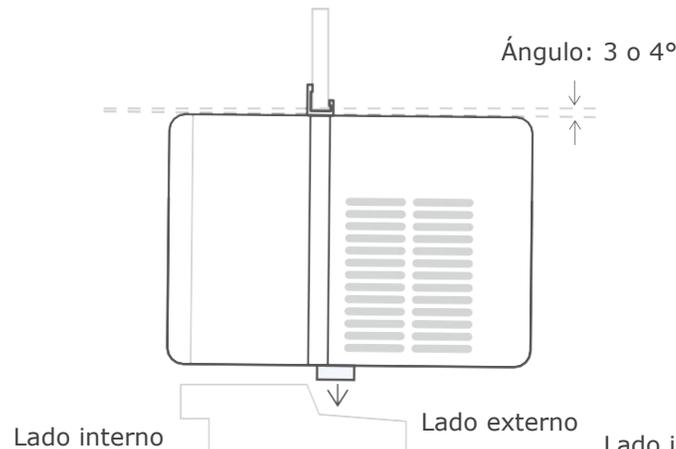
Lo que necesita.



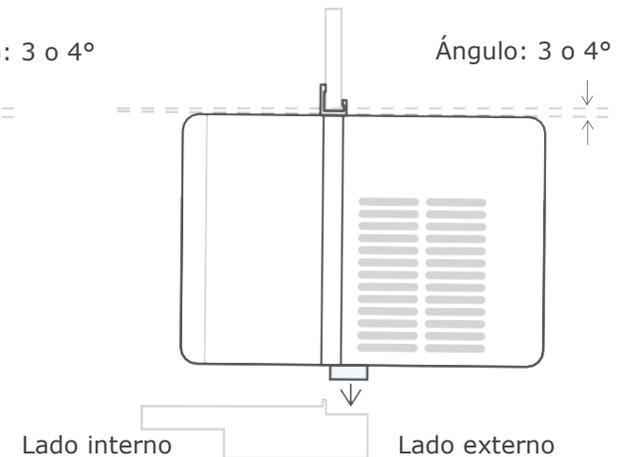
Posicionamiento del aire acondicionado en la ventana



Ventanas de madera



Ventanas cubiertas en vinilo



1

Junto con un ayudante, levante el aire acondicionado y colóquelo en el marco de la ventana.

Asegúrese de realizar este paso con un ayudante. Con mucho cuidado, levante el aire acondicionado y colóquelo en el marco de la ventana. Asegúrese de que otra persona sujete bien la parte trasera de la unidad.

Resulta muy útil apoyar la unidad en el alféizar interno de la ventana hasta que pueda volver a ubicarla de forma correcta. Si no realiza este paso de forma adecuada, puede lesionarse (usted y otros) y ocasionar daños materiales.

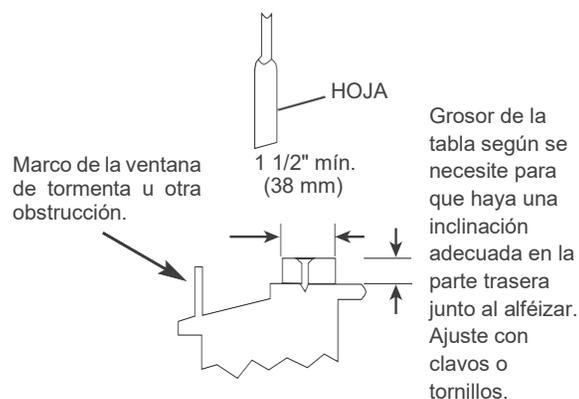
2

Ubique de forma adecuada la barra inferior DETRÁS del alféizar interno de la ventana.

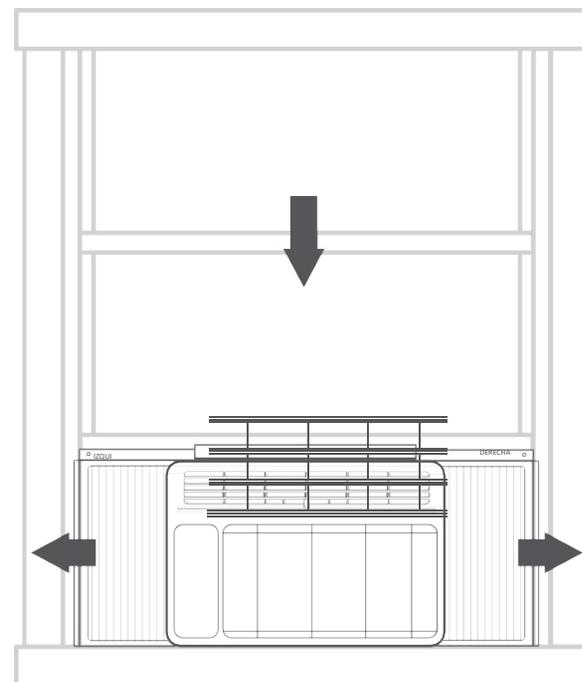
Ubique de forma correcta la barra inferior detrás del alféizar interno de la ventana y dentro del canal horizontal inferior del marco de la ventana. La parte delantera de la barra inferior debe quedar presionada contra el borde trasero del alféizar.

Revise que el aire acondicionado tenga una inclinación aproximada hacia atrás de 3° a 4°, hacia abajo y hacia afuera. Si instaló correctamente la unidad, no debería desbordarse agua condensada del orificio de drenaje durante el uso normal. Si esto sucede, corrija la inclinación.

Posicionamiento del aire acondicionado en la ventana



PRECAUCIÓN: Si la ventana de tormenta obstruye al aire acondicionado, realice la instalación según esta figura.



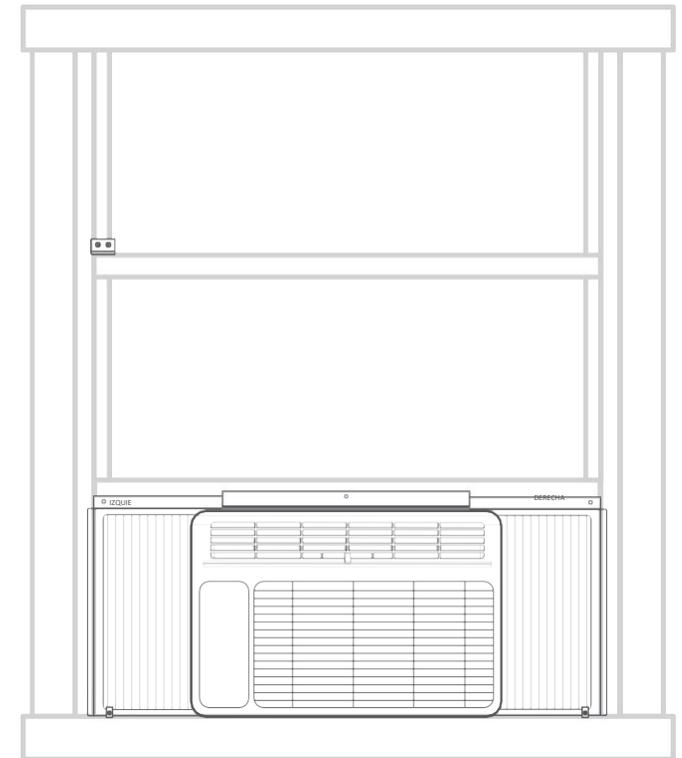
3

Cierre la ventana por encima del aire acondicionado y cierre los paneles hacia los costados de la ventana.

Una vez que el aire acondicionado esté centrado y la barra inferior está bien posicionada, cierre la ventana sobre el aire acondicionado, por detrás de la barra superior. Consulte el esquema. Cierre los paneles hacia los costados de la ventana.

Paso 4

Fijación del aire acondicionado



Lo que necesita.



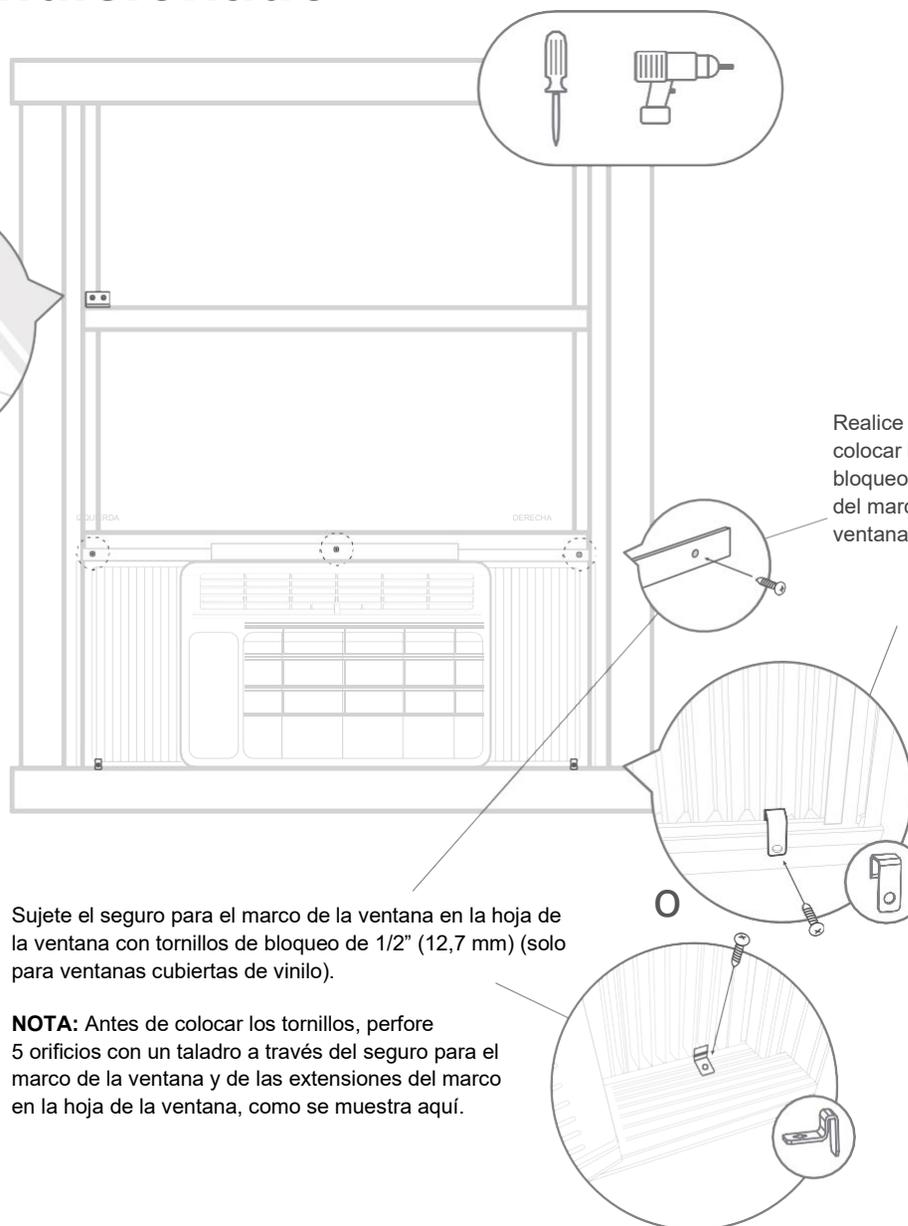
Fijación del aire acondicionado

1 SUJETE LOS TORNILLOS DE BLOQUEO.

Siga las instrucciones anteriores y coloque los tornillos.

Sujete el seguro para el marco de la ventana en el alféizar de la ventana con tornillos de bloqueo de 1/2" (12,7 mm) (solo en caso de ventanas de madera).

NOTA: Para evitar que el alféizar de la ventana se parta, perforo orificios guía de 1/8" (3 mm) antes de colocar los tornillos.

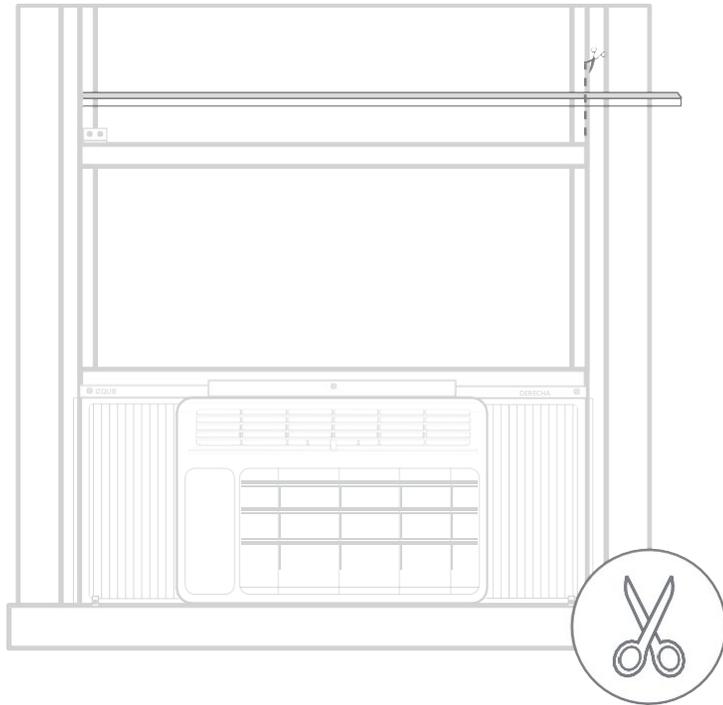


Realice orificios guía de 1/8" (3 mm) antes de colocar los tornillos. Coloque los tornillos de bloqueo de 1/2" (12,7 mm) a través de los orificios del marco en la hoja de la ventana (solo en caso de ventanas de madera).

Sujete el seguro para el marco de la ventana en la hoja de la ventana con tornillos de bloqueo de 1/2" (12,7 mm) (solo para ventanas cubiertas de vinilo).

NOTA: Antes de colocar los tornillos, perforo 5 orificios con un taladro a través del seguro para el marco de la ventana y de las extensiones del marco en la hoja de la ventana, como se muestra aquí.

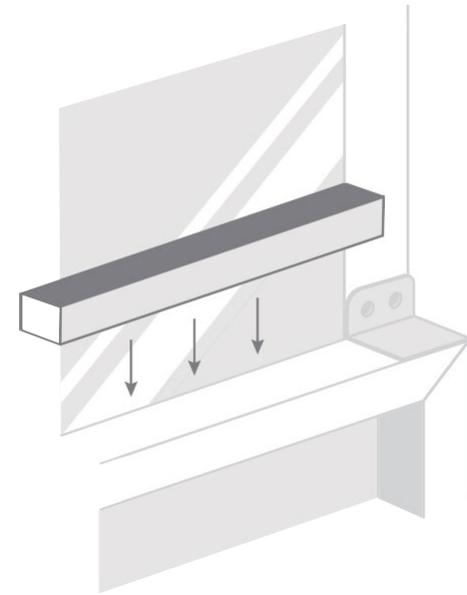
Detalles finales



1

Corte el burlete sin adhesivo según el ancho de la ventana.

Asegúrese de cortar el burlete que no tiene lados con adhesivo. Mida de izquierda a derecha y corte el burlete según el ancho de la ventana.



2

Use el burlete sin adhesivo para rellenar los huecos de la ventana.

Introdúzcalo en el hueco entre las hojas superior e inferior de la ventana.

Esto tapaná cualquier hueco de aire y ayudará a que no ingresen insectos ni se produzcan corrientes de aire.

Y una cosa más...

Notas adicionales

1

Si el aire acondicionado está bloqueado por una ventana de tormenta.

Agregue madera, como se muestra en la figura de Precaución de la página 18, o quite la ventana de tormenta antes de instalar el aire acondicionado. Si no puede quitar el marco de la ventana de tormenta, asegúrese de no calafatear ni cubrir con pintura los orificios ni las ranuras de drenaje. El agua de lluvia acumulada o el resultado de la condensación deben poder drenar hacia afuera.

Quitar el aire acondicionado de la ventana

Apague el aire acondicionado y desconecte el cable de alimentación. Quite el sello de la hoja que está entre las ventanas y desenrosque el seguro. Quite los tornillos colocados en el marco y en el seguro para el marco de la ventana. Sujete el aire acondicionado con firmeza, levante la hoja y quítelo con cuidado. Tenga cuidado de no derramar el resto del agua cuando levanta la unidad de la ventana. Guarde las piezas con aire acondicionado.

2

Sonidos normales

Traqueteo agudo

Los compresores de alta eficacia pueden producir un traqueteo agudo durante el ciclo de refrigeración.

Sonido de aire a gran velocidad

En la parte frontal de la unidad, se puede escuchar el sonido del aire que mueve a gran velocidad el ventilador.

Gorgoteo/siseo

Puede escuchar un gorgoteo o siseo cuando el refrigerante pasa por el evaporador durante el funcionamiento normal.

Vibración

La unidad puede vibrar y hacer ruido si la pared o la ventana no están bien construidas o si la unidad no se instaló correctamente.

Golpeteo

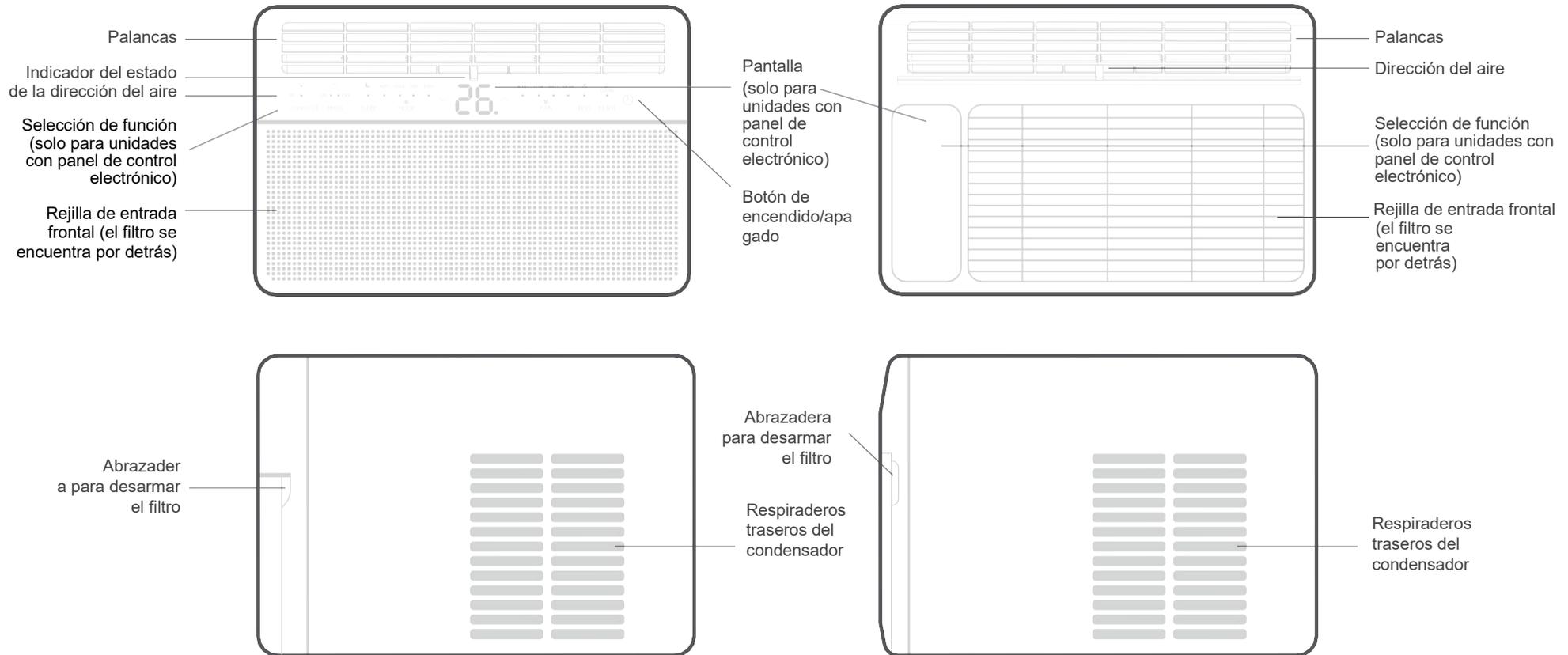
Durante el funcionamiento normal, puede escuchar un sonido de golpeteo generado por las gotas de agua en el condensador. Puede reducir este sonido si quita el tapón de agua que se encuentra en la parte trasera de la unidad, como se muestra a continuación. Si quita este tapón, se reducirá la eficiencia energética de la unidad.

Nota: No intente perforar orificios en la bandeja base para dejar de escuchar los sonidos normales; esto anulará la garantía.

Información sobre el aire acondicionado

NOTA

Los siguientes dos tipos de aspecto del producto sirven solo como referencia. La unidad que adquirió puede ser un poco diferente.



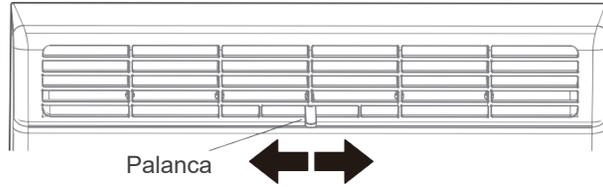
Ajuste de la dirección del aire acondicionado

Rejillas del aire acondicionado

⚠ PRECAUCIÓN

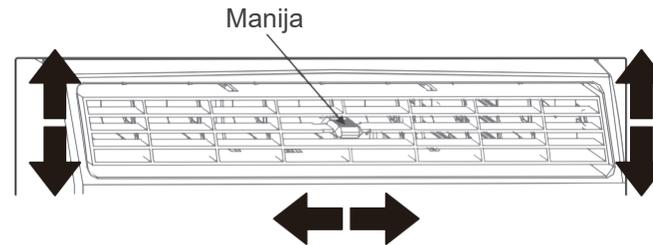
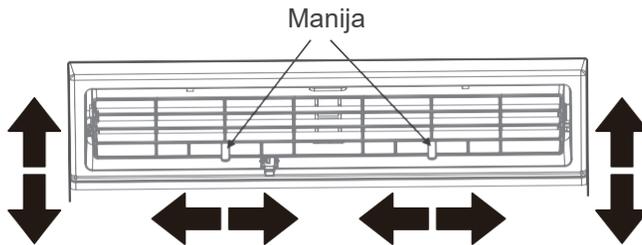
No introduzca los dedos en la salida de aire, ya que puede sufrir lesiones.

Ajuste bidireccional (izquierda o derecha), en unidades 05K/06K



Las rejillas le permitirán direccionar el flujo de aire hacia la izquierda o hacia la derecha por toda la habitación, según sea necesario. Mueva las palancas de lado a lado hasta obtener la dirección deseada (derecha o izquierda).

Ajuste de cuatro vías (arriba o abajo, izquierda o derecha), en unidades 06K/08K/10K/12K/14,5K



Las rejillas le permitirán direccionar el flujo de aire hacia arriba o hacia abajo (en algunos modelos) y hacia la izquierda o hacia la derecha por toda la habitación, según sea necesario. Gire las rejillas horizontales hasta obtener la dirección deseada (arriba o abajo). Mueva las palancas de lado a lado hasta obtener la dirección deseada (derecha o izquierda).

Control del respiradero de aire fresco, en unidades 14,5K

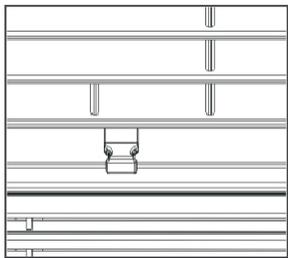


Figura A (RESPIRADERO CERRADO)

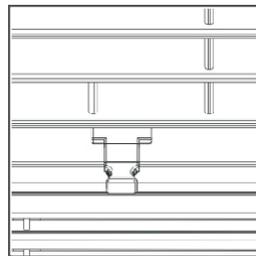


Figura B (RESPIRADERO ABIERTO)

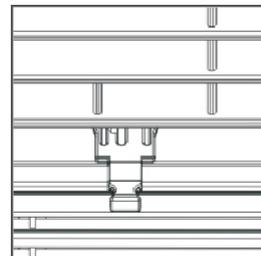


Figura C (RESPIRADERO Y DUCTO DE SALIDA ABIERTOS)

El respiradero de aire fresco le permite al aire acondicionado hacer lo siguiente:

1. Recircular el aire interior: Respiradero cerrado (consulte la Figura A).
2. Ingresar aire fresco a la habitación: Respiradero abierto (consulte la Figura B).
3. Intercambiar el aire de la habitación e ingresar aire fresco a la habitación: Respiradero y ducto de salida abiertos (consulte la Figura C).

Información sobre las funciones

Funciones del aire acondicionado

⚠ ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de utilizar este equipo.
- Siempre espere tres minutos cuando apague la unidad y vuelva a encenderla, y cuando cambie el modo refrigeración a ventilador y vuelva a seleccionar la refrigeración. Esto evitará que se sobrecaliente el compresor y se dispare el disyuntor.

Instrucciones de funcionamiento del control electrónico

📢 NOTA

- Los diferentes modelos tienen diferentes botones de control y luces indicadoras. No todos los botones de control y luces indicadoras que se describen a continuación están disponibles para la unidad que adquirió. Consulte el panel de control de la unidad que adquirió. La unidad puede controlarse con el control de la unidad únicamente o con el control remoto.
- En algunos modelos, Ion (Ionizador) o Clean Air (Limpiar aire) pueden estar presentes en lugar de SMART (INTELIGENTE), WIRELESS (INALÁMBRICO) o CONNECT (CONECTAR). Las funciones Heat (Calefacción), Clean air (Limpiar aire), Ion (Ionizador), Smart (Inteligente), Wireless (Inalámbrico), Connect (Conectar) y Follow me (Seguimiento) son opcionales. Las funciones Ion (Ionizador) y Clean air (Limpiar aire) no corresponden a las unidades R32/R290. En algunos modelos, esta función quizás no esté disponible. El esbozo del panel de funcionamiento se basa en un modelo típico; las funciones son las mismas que las de su aire acondicionado, aunque la apariencia puede diferir ligeramente.

1. ENCENDER O APAGAR LA UNIDAD:

Presione  el botón POWER (ENCENDIDO) para encender o apagar la unidad. **NOTA:** La unidad iniciará automáticamente la función Energy Saver (Ahorro de energía) en los modos Cool (Refrigeración), Dry (Deshumidificación) y Auto (Automático).

2. FUNCIÓN CLEAN AIR (ION) (LIMPIAR AIRE [IONIZADOR]/SMART (WIRELESS o CONNECT) (INTELIGENTE [INALÁMBRICO o CONECTAR](opcional):

Si presiona el botón Clean Air (ION) (Limpiar aire [IONIZADOR]), se encenderá el generador de iones. Esto ayudará a eliminar el polen y las impurezas del aire y a atraparlas en el filtro. Presione SMART (WIRELESS o connect) (INTELIGENTE [INALÁMBRICO o Conectar]) durante tres segundos para apagar la unidad e iniciar el modo de conexión inteligente WIRELESS o Connect (INALÁMBRICO o Conectar).

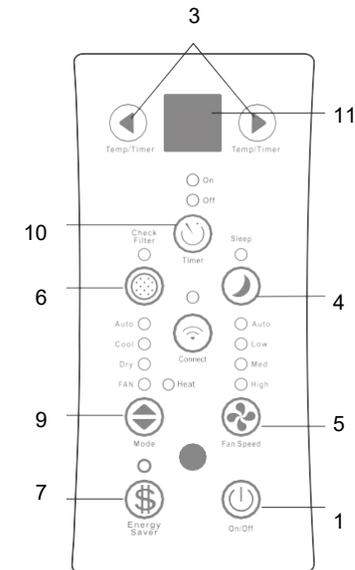
3. CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURA:

Presione el botón para SUBIR/BAJAR para cambiar la configuración de la temperatura.

NOTA: Presione o mantenga presionado el botón para SUBIR o BAJAR hasta que vea la temperatura deseada en pantalla. Esta temperatura se mantendrá automáticamente entre 62 °F (17 °C) y 86 °F (30 °C). Si desea que se muestre la temperatura ambiente real en pantalla, consulte la sección “Usar el modo Fan Only (Solo ventilador)”.

4. MODO NOCTURNO:

Presione el botón Sleep (Modo nocturno) para iniciar este modo. En este modo, la temperatura seleccionada aumentará (refrigeración) o disminuirá (calefacción) 2 °F (1 °C) 30 minutos después de seleccionar el modo. Luego, la temperatura aumentará (refrigeración) o disminuirá (calefacción) otros 2 °F/1 °C transcurridos otros 30 minutos. Esta nueva temperatura se mantendrá durante 6 o 7 horas antes de volver a la temperatura seleccionada originalmente.



De este modo, finaliza el modo nocturno y la unidad sigue funcionando como se programó originalmente. El modo nocturno puede cancelarse en cualquier momento durante el funcionamiento si vuelve a presionar el botón Sleep (Modo nocturno).

Instrucciones de funcionamiento del control electrónico

5. CONFIGURAR LAS VELOCIDADES DEL VENTILADOR:

Presione el botón Fan (Ventilador) para seleccionar la velocidad del ventilador de entre cuatro posibilidades: Auto (Automática), Low (Baja), Med (Media) o High (Alta). Cada vez que presiona el botón, se cambia el modo de velocidad del ventilador. En algunos modelos, este parámetro no se puede regular.

6. FUNCIÓN CHECK FILTER (REVISAR FILTRO):

Presione el botón Check filter (Revisar filtro) para iniciar esta función. Esta función le recuerda que debe limpiar el filtro de aire para que el funcionamiento sea más eficaz. La luz LED se encenderá después de las 250 horas de funcionamiento. Para restablecerla después de limpiar el filtro, presione el botón Check filter (Revisar filtro) y la luz se apagará.

7. FUNCIÓN ENERGY SAVER (AHORRO DE ENERGÍA):

Presione el botón Energy saver (Ahorro de energía) para activar esta función. Esta función está disponible en los modos COOL (REFRIGERACIÓN), DRY (DESHUMIDIFICACIÓN), AUTO (AUTOMÁTICO) (solo AUTO-COOLING [REFRIGERACIÓN AUTOMÁTICA] y AUTO-FAN [VENTILADOR AUTOMÁTICO]). El ventilador seguirá funcionando durante tres minutos después de que se apague el compresor. Luego, el ventilador se encenderá durante dos minutos con intervalos de diez minutos hasta que la temperatura ambiente supere la temperatura establecida, momento en el cual el compresor se volverá a encender y comenzará la refrigeración.

8. FUNCIÓN FOLLOW ME (SEGUIMIENTO) (opcional):



La luz se enciende o está intermitente

Esta función se puede activar desde el control remoto ÚNICAMENTE. El control remoto funciona como un termostato remoto que permite controlar la temperatura de forma precisa.

Para activar la función de seguimiento, apunte el control remoto a la unidad y presione el botón Follow Me (Seguimiento). En la pantalla del control remoto se muestra la temperatura real de la ubicación. El control remoto enviará esta señal al aire acondicionado cada tres minutos hasta que presione el botón FOLLOW ME (SEGUIMIENTO) otra vez. Si la unidad no recibe la señal de seguimiento durante un intervalo de siete minutos, emitirá un sonido para indicar que el modo de seguimiento ha finalizado.

9. SELECCIONAR EL MODO DE FUNCIONAMIENTO:

Para elegir el modo de funcionamiento, presione el botón Mode (Modo). Cada vez que presiona el botón, se muestra un modo diferente, en la siguiente secuencia: Auto (Automático), Cool (Refrigeración), Dry (Deshumidificación), Heat (Calefacción) (no disponible en los modelos de solo refrigeración) y Fan (Ventilador). Una vez que seleccione el modo, se encenderá la luz indicadora correspondiente, y permanecerá encendida.

La unidad iniciará automáticamente la función Energy Saver (Ahorro de energía) en los modos Cool (Refrigeración), Dry (Deshumidificación) y Auto (Automático) (solo Auto-Cooling [Refrigeración automática] y Auto-Fan [Ventilador automático]).

Usar el modo COOL (Refrigeración):

- Seleccione el modo de refrigeración para establecer la función de refrigeración. Utilice los botones para subir y bajar y seleccione la temperatura deseada. Si selecciona el modo Cool (Refrigeración), puede presionar el botón del ventilador para ajustar la velocidad.

Usar el modo HEAT (Calefacción) (no corresponde a los modelos que solo tienen modo de refrigeración):

- Seleccione el modo de calefacción para establecer la función de calefacción. Utilice los botones para subir y bajar y seleccione la temperatura deseada. Si selecciona el modo Heat (Calefacción), puede presionar el botón Fan (Ventilador) para ajustar la velocidad.

NOTA: En algunos modelos, la velocidad del ventilador no se puede configurar en el modo HEAT (CALEFACCIÓN).

Usar el modo Auto (Automático):

- Cuando configura el aire acondicionado en el modo AUTO (AUTOMÁTICO), seleccionará automáticamente la refrigeración, la calefacción (no disponible en los modelos de solo refrigeración) o el ventilador según la temperatura que haya seleccionado y la temperatura ambiente.
- El aire acondicionado controlará la temperatura ambiente de forma automática según el punto de temperatura que usted haya establecido.
- En este modo, no se puede configurar la velocidad del ventilador; se inicia automáticamente cierta velocidad según la temperatura ambiente.

Usar el modo Fan Only (Solo ventilador):

- Use esta función solo cuando no desee usar la refrigeración, por ejemplo, para que circule el aire o para expulsar aire viciado (en algunos modelos). (Recuerde abrir el respiradero durante esta función, pero manténgalo cerrado durante la refrigeración para lograr una mayor eficacia). Puede elegir la velocidad del ventilador que desee.
- Durante esta función, la pantalla mostrará la temperatura ambiente real, no la temperatura establecida, como en el modo de refrigeración.
- En el modo Fan Only (Solo ventilador), no se configura la temperatura.

Usar el modo Dry (Deshumidificación):

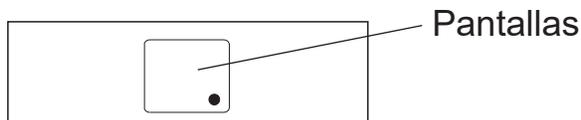
- En este modo, el aire acondicionado normalmente funcionará en forma de deshumidificador. Dado que el espacio acondicionado es una área cerrada o sellada, se seguirá proporcionando algún grado de refrigeración. En el modo Dry (Deshumidificación), la velocidad del ventilador se configura automáticamente en Low (Baja).

Instrucciones de funcionamiento del control electrónico

10. TIMER (TEMPORIZADOR): FUNCIÓN DE INICIO AUTOMÁTICO/PAUSA AUTOMÁTICA:

- Si presiona el botón Timer (Temporizador), se encenderá la luz indicadora TIMER ON (TEMPORIZADOR ENCENDIDO) o TIMER OFF (TEMPORIZADOR APAGADO). Indica que se inició el programa Auto start (Inicio automático) o Auto Stop (Pausa automática). Para algunas unidades, siga presionando el botón Timer (Temporizador) para cancelar la configuración.
- Presione o mantenga presionado el botón para SUBIR o BAJAR para cambiar la hora de la función automática en incrementos de 0,5 horas, hasta 10 horas, y luego en incrementos de 1 hora, hasta 24 horas. El control hará la cuenta regresiva del tiempo restante para el inicio.
- El tiempo seleccionado se registrará en 5 segundos y el sistema volverá automáticamente a mostrar la configuración de temperatura anterior o la temperatura ambiente cuando la unidad esté encendida. (cuando esté apagada, no se mostrará nada en pantalla).
- Si enciende o apaga la unidad en algún momento o si configura el temporizador en 0,0, se cancelará el programa del temporizador de inicio automático/pausa automática.

11. PANTALLAS:



Muestra la temperatura establecida en “°C” o “°F” y las configuraciones del temporizador automático. Si está en el modo Fan Only (Solo ventilador), muestra la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente está muy alta o muy baja, mostrará “HI” (ALTA) o “LO” (BAJA).

Códigos de error:

AS: Error del sensor de temperatura ambiente.

ES: Error del sensor de temperatura del evaporador. HS: Error del sensor de la calefacción eléctrica.

CS: Error del sensor de temperatura del condensador. OS: Error del sensor de la temperatura exterior. E7: Falla en la unidad.

NOTA: Cuando se produzca este error, desenchufe la unidad y vuelva a enchufarla. Si el error persiste, comuníquese con el servicio técnico.

● AVISO

Si la unidad se apaga inesperadamente debido a un corte del suministro eléctrico, se reiniciará automáticamente en la función seleccionada anteriormente cuando regrese la electricidad.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES QUE DEBE CONOCER

Ahora que ya aprendió cómo funciona el equipo, observe a continuación otras funciones del control remoto con las que también debería familiarizarse.

- El circuito de refrigeración tiene un inicio automático demorado de 3 minutos si la unidad se apaga y se enciende rápidamente.

Esto evita que se sobrecaliente el compresor y que se dispare el disyuntor. El ventilador seguirá funcionando durante este tiempo.

- En el control remoto se puede mostrar la temperatura en grados Fahrenheit o grados Celsius. Para hacer la conversión, mantenga presionados los botones para subir y bajar al mismo tiempo durante 3 segundos.

Limpieza y mantenimiento

Cómo limpiar y cambiar el filtro.

Revise el filtro de aire una vez al mes para comprobar si se lo debe limpiar.

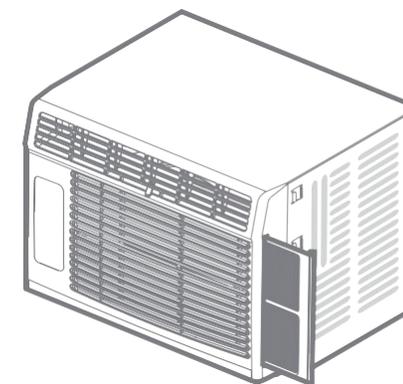
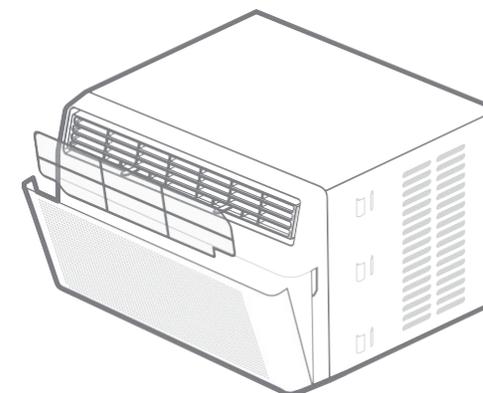
Debe revisar el filtro de aire al menos una vez por mes para determinar si hace falta limpiarlo. Las partículas atrapadas en el filtro se pueden amontonar y provocar la acumulación de hielo en los serpentines de refrigeración.

- Sujete la manija y cierre el respiradero (si corresponde). Abra el panel frontal.
- Sujete el filtro desde el centro y tire hacia arriba para extraerlo.
- Lave el filtro con detergente líquido y agua tibia. Enjuáguelo bien. Sacuda con cuidado el exceso de agua del filtro. Asegúrese de que el filtro se haya secado bien antes de volver a colocarlo. En lugar de lavarlo, puede aspirarlo.

Nota: Nunca use agua caliente a más de 40 °C (104 °F) para limpiar el filtro de aire. Nunca intente usar la unidad sin el filtro de aire.

Limpieza del bastidor

- Asegúrese de desenchufar el aire acondicionado para evitar una descarga eléctrica o incendio. Puede limpiar el bastidor y la parte frontal con un paño sin aceite o lavarlo con un paño humedecido con una solución de agua tibia y detergente líquido suave. Enjuague bien y seque.
- Nunca use productos de limpieza abrasivos, cera ni pulidor en la parte frontal del bastidor.
- Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar los controles. El exceso de agua en los controles, o alrededor de ellos, puede dañar el aire acondicionado.
- Enchufe el aire acondicionado.



PRECAUCIÓN: Limpie su aire acondicionado ocasionalmente para mantenerlo como nuevo **Asegúrese de desenchufar la unidad antes de limpiarla para evitar descargas eléctricas o incendios.**

PRECAUCIÓN: Si tiene pensado guardar el aire acondicionado durante el invierno, quítelo de la ventana con cuidado siguiendo las instrucciones de instalación. Cúbralo con plástico o colóquelo en la caja de cartón original.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Resolución de problemas

Revise esta lista antes de comunicarse con el servicio técnico. Le permitirá ahorrar tiempo y dinero. En la lista se incluyen problemas comunes que puede sufrir este equipo que no son el resultado de defectos de fábrica ni materiales defectuosos.

Problema	Solución
El aire acondicionado no se enciende.	El enchufe no está conectado. Inserte el enchufe del equipo en el tomacorriente.
	Se fundió el fusible o se disparó el disyuntor. Reemplace el fusible por uno con retardo o reinicie el disyuntor.
	El dispositivo de detección de corriente del enchufe está activado. Presione el botón RESET (REINICIAR).
	No hay suministro de energía eléctrica. Conecte la energía.
El aire de la unidad no es lo suficientemente frío.	La temperatura ambiente es inferior a 62 °F (17 °C). Es posible que la refrigeración no se inicie hasta que la temperatura ambiente supere los 62 °F (17 °C).
	El sensor de temperatura detrás del filtro de aire toca el serpentín frío. Manténgalo alejado del serpentín.
	Configure una temperatura más baja.
	El compresor se detuvo cuando cambié el modo. Espere tres minutos después de configurar el modo COOL (REFRIGERACIÓN).
El aire acondicionado está enfriando, pero la habitación está demasiado cálida. Se está formando hielo en el serpentín de refrigeración detrás de la parte frontal decorativa.	La temperatura ambiente es inferior a 64 °F (18 °C). Para descongelar el serpentín, configure el equipo en el modo FAN ONLY (SOLO VENTILADOR).
	Es posible que el filtro de aire esté sucio. Limpie el filtro. Consulte la sección "Cuidado y limpieza". Para descongelar el serpentín, configure el equipo en el modo FAN ONLY (SOLO VENTILADOR).
	El termostato está configurado a una temperatura muy baja para la refrigeración nocturna. Para descongelar el serpentín, configure el equipo en el modo FAN ONLY (SOLO VENTILADOR). Luego, configure una temperatura más alta.

El diseño y las especificaciones pueden estar sujetos a cambios sin notificación previa a fin de mejorar el producto. Todas las actualizaciones del manual se cargarán en el sitio web de Midea (www.midea.com/us); verifique que tenga la última versión.

Problema	Solución
El aire acondicionado está enfriando, pero la habitación está demasiado cálida. NO se está formando hielo en el serpentín de refrigeración detrás de la parte frontal decorativa.	El filtro de aire está sucio. El aire está restringido. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección "Cuidado y limpieza".
	El equipo está configurado a una temperatura muy alta. Seleccione una temperatura más baja.
	Las rejillas direccionales de aire no están bien posicionadas. Modifique la posición de las rejillas para que el aire se distribuya mejor.
	La parte frontal de la unidad está bloqueada por cortinas, persianas, muebles, etc. que no permiten que el aire se distribuya. Despeje el área frente a la unidad.
	Las puertas, las ventanas o los registros para ventilación abiertos pueden hacer que se escape el aire frío. Cierre las puertas, las ventanas o los registros para ventilación.
	En la habitación hace mucho calor. Espere un poco más para quitar el calor almacenado en las paredes, el techo, el piso y los muebles.
El aire acondicionado se enciende y se apaga rápidamente.	El filtro de aire está sucio. El aire está restringido. Limpie el filtro de aire.
	La temperatura exterior es extremadamente alta. Aumente la velocidad del ventilador para que el aire pase por los serpentines de refrigeración con mayor frecuencia.
La unidad hace ruido cuando enfría.	Hay un sonido de movimiento de aire. Esto es normal. Si es muy alto, disminuya la velocidad del ventilador.
	Si la ventana vibra, la unidad no está bien instalada. Consulte las instrucciones de instalación o al instalador.
Gotea agua ADETRON cuando la unidad enfría.	La unidad no está bien instalada. Incline el aire acondicionado un poco hacia afuera para facilitar el drenaje de agua. Consulte las instrucciones de instalación o al instalador.
Gotea agua AFUERA cuando la unidad enfría.	La unidad está expulsando una gran cantidad de humedad de una habitación húmeda. Esto es normal en días con humedad excesiva.
El sensor remoto se desactiva antes de tiempo (solo en modelos remotos).	El control remoto no está dentro del alcance de la unidad. Coloque el control remoto a 20 pies (6 m) y apunte hacia la dirección general del aire acondicionado.
	La señal del control remoto está obstruida. Quite la obstrucción.
Hace mucho frío en la habitación.	La temperatura establecida es demasiado baja. Aumente la temperatura establecida.

Página intencionalmente en blanco.

Debido a la mejora continua de los productos, es posible que las especificaciones y dimensiones se sometan a cambios y correcciones sin notificación previa y sin contraer nuevas obligaciones. El encargado de la instalación es responsable de determinar la aplicación y la idoneidad del uso de un producto. Además, tiene la responsabilidad de verificar los datos dimensionales en el producto mismo antes de comenzar a preparar la instalación.

Los programas de incentivo y descuento tienen requisitos precisos en cuanto al rendimiento y la certificación del producto. Todos los productos cumplen con las normas vigentes a la fecha de su fabricación; sin embargo, las certificaciones no se mantienen necesariamente durante toda la vida útil del producto.

Por lo tanto, es responsabilidad del solicitante determinar si un modelo específico reúne los requisitos para estos programas de incentivo o descuento.

Comfort-Cire® **Century**®

1900 Wellworth Ave., Jackson, MI 49203 • Ph. 517-787-2100 • www.marsdelivers.com

